



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz 14 de septiembre 2025

Primera lectura — El pueblo desobedeció a Dios, fue castigado, pero se salvó al arrepentirse. (Números 21:4-9).

Salmo — No olvidemos las hazañas del Señor (Salmo 77).

Segunda lectura — Cristo se humilló hasta la muerte en la cruz y Dios lo exaltó. (Filipenses 2:6-11).

Evangelio — Dios no envió a su Hijo para condenar al mundo, sino para que el mundo se salvara por él (Juan 3:13-17).

Hoy es 14 de septiembre, la Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz. Esta fiesta fue establecida en el siglo VII para recordar a los cristianos que la cruz es un símbolo de salvación, triunfo sobre el pecado y la muerte, y la máxima expresión del amor de Dios.

Las lecturas de hoy conectan la historia de Moisés levantando la serpiente de bronce en el desierto —para que los que eran mordidos por las serpientes se curaran al mirarla— con la elevación de Jesús en la cruz. Este paralelismo demuestra que, así como la serpiente trajo curación física, la cruz de Cristo trae salvación espiritual y vida eterna a todos los que creen.

Las lecturas también enfatizan la humildad de Cristo, quien, aunque era plenamente Dios, se hizo siervo y fue obediente hasta la muerte en la cruz. Debido a esto, Dios lo exaltó y le dio el nombre que está sobre todo nombre.

Feast of the Exaltation of the Holy Cross September 14, 2025

First Reading — The people of God were disobedient in the desert but found salvation upon repenting. (Numbers 21:4-9).

Psalm — Do not forget the works of the Lord (Psalm 77).

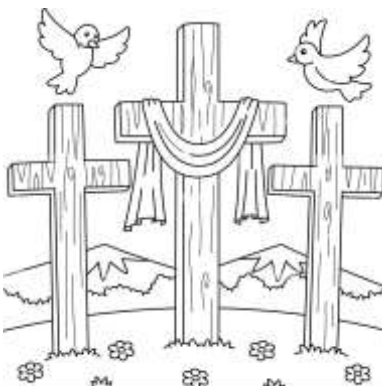
Second Reading — Christ humbled himself, accepting even death on the cross, but God exalted him. (Philippians 2:6-11).

Gospel — God sent his Son to the world not to condemn it, but to bring salvation through his cross. (John 3:13-17).

Today is September 14, the Feast of the Exaltation of the Holy Cross. This feast day was established in the 7th century to remind Christians of the cross as a symbol of salvation, triumph over sin and death, and the ultimate expression of God's love.

Today's readings connect the story of Moses lifting up the bronze serpent in the desert—so that those bitten by snakes could be healed by looking at it—with Jesus being "lifted up" on the cross. This parallel shows that just as the serpent brought physical healing, the cross of Christ brings spiritual salvation and eternal life to all who believe.

The readings also emphasize the humility of Christ, who, though fully God, became a servant and was obedient even to death on the cross. Because of this, God highly exalted him and gave him the name above all names.



Calendario

Domingo, 14 de septiembre

Programa de educación religiosa

Sábado, 20 septiembre, 7:30 am

Carrera de 5K con la escuela SPV

Sábado, 20 septiembre, 8:00 am

Retiro de Liberación y Sanación

Domingo, 21 de septiembre

Programa de educación religiosa

Sábado, 27 septiembre, 7:00 pm

Adoración del Santísimo

Domingo, 28 de septiembre, 9:00 am

Clínica de vacunación contra la gripe

Sábado, 4 de octubre, 7:00 pm

Círculo de oración

Calendar

Sunday, September 14

Religious education program

Saturday, September 20, 7:30 am

Run with Pius 5K (SPV School)

Saturday, September 20, 8:00 am

Liberation and Healing Retreat (in Spanish)

Sunday, September 21

Religious education program

Saturday, September 27, 7:00 pm

Eucharistic Adoration (in Spanish)

Sunday, September 28, 9:00 am

Flu Shot Clinic, Parish Hall

Saturday, October 4, 7:00 pm

Charismatic Prayer Circle (in Spanish)

Clínica de Vacunación contra la Gripe

Domingo, 28 de septiembre

9:00 AM - 3:00 PM

Salón Parroquial de San Pío V

1901 S. Ashland Ave

No se necesita cita.

Los servicios son gratuitos y
no se requiere seguro médico.



Flu Shot Clinic

Sunday, September 28

9:00 AM - 3:00 PM

Parish Hall at St. Pius V

1901 S. Ashland Ave

This is a walk-in event.

Services are free and
no insurance is needed.

Thank you to our Marketing Partner
FLEET FEET

Run with Pius 5K

Saturday
September 20, 2025
St. Pius V School
1919 S. Ashland Avenue



Join us for a 5K
in Chicago's
historic Pilsen
community!
In support of
St. Pius V School



saintpiusv.org/run-with-pius

guarde la fecha | save the date
sábado/saturday-25 oct 2025

banquete y baile | banquet & dance

Un Nuevo Amanecer
St. Pius V Parish Banquet

Retiro de Liberación y Sanación

¡Rompiendo Cadenas,
Caminando en la libertad de Cristo!

La Renovación Carismática de la Iglesia San Pío V les invita a un retiro de liberación y sanación.

**Sábado, 20 de septiembre
de 8:00 am a 4:00 pm.**

El retiro incluirá Misa a las 8:00 am y oración con el Santísimo Sacramento en el Altar.

Contaremos con los oradores: Azucena Cruz, Ema Miranda, Gilberto Rivera y el Diácono Jesse Blanco. El Ministerio de alabanzas Francisco Javier Merino proporcionará la música.

La donación es de \$25 por persona y \$10 para jóvenes. Habrá café y pan después de la Misa, y el almuerzo será al mediodía.

Para más información, favor de comunicarse con la Sra. Lulu Andrade al (773) 757-3158 o el Sr. Javier Merino al (224) 565-8897



Marriages

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations: 312-226-6161.

Matrimonios

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos: 312-226-6161.

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

14 Sep—Domingo / Sunday

9:30 am †Petronella Kach; †Val Kach; †Sofia Viscayaz, 6to aniversario; María Guadalupe Mendoza, intención especial

11:30 am †John Leopold Witunski; Juanita Shin, for her health

1:30 pm †John S. and Genevieve Witunski; †Amelia Perales; †Selena Cuevas Diaz; †Isabel Prieto; Leilani Naif, intención especial; Agradecimiento a San Judas Tadeo

6:30 pm †Robert L. Kretzer; Melisa Mendoza, intención especial; María Guadalupe Mendoza González, intención especial

15 Sep—Lunes / Monday

8:00 am †Petronella Kach, day of death anniversary

16 Sep—Martes / Tuesday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

17 Sep—Miércoles / Wednesday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

18 Sep—Jueves / Thursday

8:00 am The People of St. Pius V Parish

19 Sep—Viernes / Friday

8:00 am †Isidoro Barrera; †Rosa Barrera

**Las lecturas de los domingos y días de semana se encuentran en línea aquí:
bible.usccb.org/es**

Sunday and weekday readings are available online here: bible.usccb.org

St. Pius V Parish Horario de Misas | Mass Schedule

Domingo | Sunday

Misas en Español: 9:30 am, 1:30 pm & 6:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Lunes-Viernes | Monday-Friday

8:00 am en la capilla / in the chapel

Jueves | Thursday

St. Jude Shrine Masses at 12 pm & 6:30 pm in English

Confesiones | Confessions

Saturdays - 5:00-6:00 pm - Sábado

Apoyando a Nuestros Vecinos Inmigrantes

En nuestra comunidad, nos solidarizamos con nuestros hermanos y hermanas inmigrantes, reconociendo la dignidad inherente de cada persona creada a imagen de Dios.

Para obtener recursos e información completa sobre los derechos de los inmigrantes, especialmente a medida que las condiciones cambian diariamente, por favor, visite el sitio web del Centro Nacional de Justicia para Inmigrantes:

immigrantjustice.org/es/for-immigrants

Supporting Our Immigrant Neighbors

In our community, we stand in solidarity with our immigrant brothers and sisters, recognizing the inherent dignity of every person created in the image of God.

For comprehensive resources and information on immigrant rights, especially as conditions change on a daily basis, please visit the National Immigrant Justice Center's website:

immigrantjustice.org/for-immigrants

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161

contact@stpiousvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224 Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez, ext. 221
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Rel. Ed.	Vicente Medina, ext. 234
Dir. of Operations	Yolanda Ayala, ext. 241
Dir. of Development	Eric Schwister, ext. 227

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161

Fax: (312) 226-6119

Email: contact@stpiousvparish.org

Website: www.StPiusVParish.org

Facebook: [Facebook.com/StPiusVParish](https://www.facebook.com/StPiusVParish)

The parish office is open by appointment only. Please call during these hours to make an appointment:

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

PK3 through 8th-grade Catholic Education

Phone: (312) 226-1590

Email: school@saintpiusv.org

Website: www.SaintPiusV.org

Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:
1919 S. Ashland Ave / Chicago, IL 60608

Colecta Dominical | Sunday Collection

Total for Sunday, September 7: **\$3,983**

Ofrenda Dominical en Línea Sunday Offering Online

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral:

www.givecentral.org/location/175event/24483

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral.

